



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE

Akt Nr. - atto n.  
12589

Sitzung vom Seduta del  
29.11.2022

Uhr - ore  
15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fern- zu- gang
Dr. Walter Huber	Bürgermeister	Sindaco			
Walter Lamprecht	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco			
Maria-Luisa Fink	Referentin	Assessore			
Hermann Huber	Referent	Assessore			
Robert Seebacher	Referent	Assessore			

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la signora/il signor

Dr. Walter Huber

in ihrer/seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.  
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

***Festsetzung der Trinkwassertarife für das Jahr 2023***

***Determinazione delle tariffe relative all'acqua potabile per l'anno 2023***

Betrifft: Festsetzung der Trinkwassertarife für das Jahr 2023

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 und 7bis des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 i.g.F.

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 16. August 2017, Nr. 29 und nachfolgende Änderungen mit welchem das Verfahren zur Bestimmung der Gebühr für den öffentlichen Trinkwassertarif neu geregelt worden ist;

Nach Art. 2 des obgenannten Dekretes beschließen die Gemeinden jährlich die Trinkwassertarife vor Verabschiedung des Haushaltsvoranschlages;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 13.11.2018 die neue Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass sich der Trinkwassertarif aus folgenden Elementen zusammensetzt:

- a) jährlicher Fixtarif: dieser deckt 5 % der Gesamtkosten
- b) verbrauchsabhängiger Tarif

In Bezug auf den verbrauchsabhängigen Tarif "Nutzung Haushalte" wendet die Gemeinde gemäß Art. 5bis, Punkt 4 der eigenen obgenannten Gemeindeverordnung den "verbrauchsabhängigen Einheitstarif" an;

Der verbrauchsabhängige Tarif für die Nutzung "Nicht Haushalte" bzw. bei Anschlüssen mit gemischten Wassernutzungen wird gemäß Art. 5bis, Absatz 5 und 6 der eigenen Verordnung berechnet;

Der Tarif "Nutzung Landwirtschaft – nur ermäßigter Tränktarif" wird gemäß Art. 5bis, Absatz 7 der eigenen Verordnung berechnet.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1020 vom 30.11.2021;

Darauf hingewiesen, dass die Ausgaben für den gegenständlichen Dienst auf Grund der Vorgaben gemäß Art. 3 des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 29/2017 i.g.F.

Oggetto: Determinazione delle tariffe relative all'acqua potabile per l'anno 2023

Visti gli art. 7 e 7bis della Legge Provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 nel testo in vigore.

Visto il decreto del presidente della provincia del 16 agosto 2017, n. 29 e successive modifiche testo vigente con il quale è stato modificato la procedura per la determinazione della tariffa per l'acqua potabile;

Secondo l'art. 2 del decreto sopraindicato i comuni deliberano annualmente le tariffe per l'acqua potabile prima dell'approvazione del bilancio di previsione;

Constatato che con delibera del Consiglio Comunale n. 38 del 13.11.2018 è stato approvato il nuovo regolamento sul servizio idropotabile pubblico;

Constatato che la tariffa dell'acqua potabile è composta dai seguenti elementi:

- a) tariffa fissa annuale: essa copre il 5% dei costi complessivi
- b) tariffa basata sul consumo

Per quanto riguarda la tariffa "uso domestico" basato sul consumo, l'amministrazione comunale applica la "tariffa unica basata sul consumo" ai sensi dell'art. 5bis, comma 4 del proprio regolamento comunale sopraccitato.

La tariffa basata sul consumo per "uso non domestico" e per utilizzi idrici misti viene calcolata ai sensi dell'art. 5bis, comma 5 e 6 del proprio regolamento comunale;

La tariffa "uso agricolo: solo tariffa per abbeveraggio ridotta" viene calcolata secondo l'art. 5 bis, comma 7 del proprio regolamento;

Vista la deliberazione della giunta provinciale n. 1020 del 30.11.2021;

Di dare atto che i costi del servizio per l'acqua potabile sono stati calcolati secondo le prescrizioni dell'art. 3 del decreto del presidente della provincia n. 29/2017 nel testo

errechnet worden sind wobei die Kostenstellen der Abschlussrechnung 2021 herangezogen worden sind. Die Ausgaben für die Tarifberechnung 2023 belaufen sich auf insgesamt 156.638,45 Euro (Nettobetrag), davon Abschreibungen in Höhe von 107.022,00 Euro (100%);

Nach Einsichtnahme in die vom Steueramt erstellten Tarifberechnung, Prot. Nr. 0017682 vom 24.11.2022;

Darauf hingewiesen, dass eine Kostendeckung von 90% angestrebt wird;

Nach Einsicht in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetz;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die vom Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, vorgeschriebenen positiven Gutachten;

Hashwert für das Positiv fachlich  
administratives Gutachten:  
L8+2VNnJ9iEjAedqzCIEVoekXsaWuFY2tUz  
gHpva4Tc=  
Hashwert für das Positiv buchhalterische  
Gutachten:  
M1X8ahNGRVHmrYSz+FBJFzpGAR2SmW  
ZMQb49GrHz15o=

Nach kurzer Besprechung;

## **b e s c h l i e ß t**

der Gemeindeausschuss einstimmig  
ausgedrückt mittels Handerheben (5  
Anwesende und Abstimmende):

vigente e sono state incluse nella tariffa in particolare le voci di costo del conto consuntivo 2021. I costi per il calcolo della tariffa 2023 ammontano a 156.638,45 Euro (importo netto), di cui ammortamenti nell'importo di 107.022,00 Euro (100%);

Visto il calcolo della tariffa effettuato dall'ufficio tributi, n. prot. 0017682 del 24.11.2022;

Di dare atto che verrà prevista una copertura delle spese nella misura di 90%;

Visto il bilancio di previsione vigente;

Visto lo Statuto vigente del Comune;

Visto il vigente regolamento di contabilità;

Viste le disposizioni del del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visti i pareri positivi previsti dall'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Hashwert per parere tecnico Positivo  
amministrativo:  
L8+2VNnJ9iEjAedqzCIEVoekXsaWuFY2tUz  
gHpva4Tc=  
Hashwert per il parere contabile Positivo:  
M1X8ahNGRVHmrYSz+FBJFzpGAR2SmW  
ZMQb49GrHz15o=

Dopo breve discussione;

la Giunta Comunale ad unanimità di voti  
espressi per alzata di mano (5 presenti e  
votanti)

## **d e l i b e r a :**

1. Mit Wirkung ab 01.01.2023 werden für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst der Gemeinde Vintl aufgrund der Berechnung Prot. Nr. 0017682 vom 24.11.2022 folgende Tarife festgesetzt:

a) Jährlicher Fixtarif: 8,33 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer je Wasserzähler unabhängig von der Zählergröße;

b) Verbrauchsabhängige Trinkwassertarife gemäß Art. 5/bis, Absatz 4, 5, 6 und 7 der Gemeindeverordnung:

1. Di applicare a partire dal 01.01.2023 per il servizio idropotabile del Comune di Vandoies le seguenti tariffe secondo il calcolo n. prot. 0017682 del 24.11.2022:

a) Tariffa fissa annuale: 8,33 Euro per ogni contatore d'acqua indipendente della grandezza del contatore

b) Tariffe basate sul consumo ai sensi dell'art. 5Bis, commi 4, 5, 6 e 7 del regolamento comunale:

Nutzung	Uso	Beschreibung-descrizione	Betrag-importo
Haushalt	Uso domestico	Einheitstarif – tariffa unica	0,62 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer/più IVA
Nicht-Haushalt	Uso non domestico	Grundtarif für Nichthaushalte bis 200 m <sup>3</sup> pro Nichthaushalt Tariffa base non domestica fino a 200 mc per unità non domestica	0,62 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer/più IVA
		Erhöhter Tarif für Nichthaushalte mehr als 200 m <sup>3</sup> Tariffa non domestica maggiorata superiore a 200 mc	0,81 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer/più IVA
Gemischt	Misto	Einheitstarif bis 120 m <sup>3</sup> pro Wohneinheit tariffa unica fino a 120 mc per ogni unità abitativa	0,62 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer/più IVA
		Nichthaushalt bis 200 m <sup>3</sup> pro Nichthaushalt (Betriebseinheit) Non domestico fino a 200 mc per unità non domestica	0,62 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer/più IVA
		Erhöhter Tarif für Nichthaushalte mehr als 200 m <sup>3</sup> tariffa maggiorata uso non domestico superiore a 200 mc	0,81 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer/più IVA
Tränktarif	Abbeveraggio	Viehtränke – abbeveraggio	0,31 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer/più IVA

2. Festzuhalten, dass bei der Anwendung der erwähnten Tarife der gesetzlich vorgeschriebene Deckungssatz der Gesamtkosten der Trinkwasserversorgung erreicht wird, und zwar im Ausmaß von

2. Di dare atto che con l'applicazione delle predette tariffe si raggiunge il limite di copertura legalmente prescritto per i costi complessivi relativi all'approvvigionamento idrico, e cioè nella

90%;

3. Mit getrenntem Votum einstimmig den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 unverzüglich für vollziehbar zu erklären.

misura di 90%;

3. Di dichiarare con ulteriore votazione con esito unanime immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, 4. comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende - Il Presidente

*Dr. Walter Huber*

Letto, confermato e sottoscritto

Der Sekretär – Il Segretario

*Dr. Valentin Leitner*

---

---

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993  
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993  
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005**

<p>Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.</p>	<p>Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.</p>
---	--